

Bruselj, 25. januar 2021
(OR. en)

5314/1/21
REV 1

Medinstitucionalna zadeva:
2020/0308(NLE)

PECHE 18

DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Predlog uredbe Sveta o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2021 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije – izjave

V prilogi vam pošiljamo izjave Komisije in držav članic.

Izjava Danske, Nemčije, Švedske in Komisije o stopnji preživetja morske plošče

Danska, Nemčija in Švedska se zavezujejo, da bodo ICES zagotavljale ustrezne znanstvene podatke o ulovu, zavržkih in stopnji preživetja morske plošče v Kattegatu. Komisija bo ICES v začetku leta 2021 zaprosila, naj bolje razvije znanstveno bazo in razumevanje v zvezi s stopnjami preživetja morske plošče, da bi bile te stopnje lahko vključene v napovedi in pripravo tovrstnih mnenj o ulovu. Če bo ICES uspel pripraviti posodobljeno mnenje o ulovu, v katerega bodo vključene stopnje preživetja v letu 2021, bo Komisija poskusila čim prej predlagati medletno spremembo TAC za morsko ploščo v Kattegatu za leto 2021.

Izjava Komisije o upoštevanju učinkov premajhne izkoriščenosti kvot zaradi COVID-19

Da bi upoštevali učinke premajhne izkoriščenosti kvot zaradi COVID-19, bo Komisija na zahtevo držav članic ICES v začetku leta 2021 zaprosila, naj za vse staleže, katerih stanje je v okviru varnih bioloških meja, preuči, ali bi bilo zaradi nizke izkoriščenosti kvot v letu 2020 mogoče dvigniti TAC v letu 2021, sploh v luči morebitne medletne spremembe TAC za takšne staleže.

Izjava Komisije o deljenih staležih, za katere veljajo začasni TAC

Določeni so bili začasni TAC, ki flotam EU omogočajo nadaljevanje ribolovnih dejavnosti brez poseganja v izid mednarodnih pogajanj in/ali posvetovanj, ki so v teku. Komisija bo januarja 2021 ocenila stanje staležev, ki si jih EU deli z Združenim kraljestvom in/ali Norveško in za katere veljajo začasni TAC. Na podlagi podatkov o izkoriščenosti kvot, ki jih pošljejo države članice, in ob upoštevanju izida mednarodnih pogajanj in posvetovanj, ter da bi se odzvali na potrebe držav članic in/ali določili dokončne TAC, bo Komisija januarja 2021 pripravila pregled stanja in ustrezne predloge za pot naprej, pa tudi morebitne predloge za revizijo začasnih stopenj TAC, zlasti v luči sezonske naravnosti ribolovnih dejavnosti.

Izjava Komisije o prožnosti med območjema Skagerrak (3a) in Severno morje (2a in 4) za papalino

Komisija bo v okviru pogajanj s tretjimi državami preučila možnost uvedbe prožnosti med območjema za papalino iz ICES razdelka 3a (Skagerrak, Kattegat) v Severno morje.

Izjava Belgije, Danske, Francije, Nemčije, Irske, Nizozemske in Švedske o uporabi člena 15(9) osnovne uredbe za COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A in PLE/7HJK v letu 2021

Glede na to, da je biomasa staležev COD/03AS, COD/5BE6A, WHG/56-14, WHG/07A in PLE/7HJK pod B_{lim} ter da bosta v letu 2021 dovoljena le prilov in znanstveni ribolov, da se zagotovi obnovitev staležev v skladu z uredbama (EU) 2018/973 in (EU) 2019/472, se Belgija, Danska, Francija, Nemčija, Irska, Nizozemska in Švedska zavezujejo, da v letu 2021 za te staleže ne bodo uporabljale medletne prilagodljivosti na podlagi člena 15(9) Uredbe (EU) št. 1380/2013. Ta zaveza je odziv na trenutno izredno stanje teh staležev.

Izjava Francije in Španije o zavezah glede ohranitvenih ukrepov, ki veljajo za ribolov brancina v Biskajskem zalivu (8a, b)

Francija in Španija sta zadovoljni, ker je stalež brancina v Biskajskem zalivu (8a, b) v dobrem stanju. Francija se zavezuje, da bo tudi v prvem četrtletju 2021 uporabila enake individualne zgornje meje, kot jih je že v istem obdobju lani. Španija se zavezuje, da bo za gospodarski ulov brancina v Biskajskem zalivu (8a, b) uvedla najmanjšo referenčno velikost 40 cm. Ti ukrepi dopolnjujejo F_{MSY} v višini 3 108 ton, kot ga je priporočil ICES.

Izjava Španije o škampu v funkcionalnih enotah 25 in 31

Španija, ki je zavezana trajnostnosti staležev škampa v Kantabrijskem morju (funkcionalnih enotah 25 in 31), si s pomočjo svoje znanstvene institucije in podpora španskega ribiškega sektorja prizadeva izboljšati znanstveno poznavanje stanja tega staleža v obeh enotah.

Potem ko je štiri leta izvajala ribolov v znanstvene namene, ki mu je bil dodeljen majhen TAC in v okviru katerega je s plovili z opazovalci na krovu zbirala podatke o ulovu na enoto napora (UNEN), so rezultati leta 2020 potrdili, da UNEN raste tako kot v preteklih letih, ker je samo utrdilo pozitiven trend.

Španija poziva, naj se v prvem polletju 2021 pregleda zadnje mnenje ICES (izdano leta 2019 za tri leta), da bi se ocenila možnost ponovnega odprtja gospodarskega ribolova, ki bi ga spremljali omejeni TAC in pogoji za upravljanje tega ribolova.

Izjava Komisije o severnem belem tunu na območju ICCAT

Komisija priznava, da je upravljanje kvot staležev ICCAT posebno. Ugotavlja, da lahko prelov ene države članice v danem letu neposredno vpliva na dejanske ribolovne možnosti, ki so na voljo drugim državam članicam, ki prelova niso povzročile.

Komisija bo tako pred koncem prvega polletja 2021 razmislila, s katerimi vsemi pobudami bi bilo mogoče olajšati upravljanje kvot EU v luči določb ICCAT, da bi dosegli ekonomske, socialne in okoljske cilje SRP.

**Izjava Danske, Francije, Nizozemske, Irske in Španije o metodi izračunavanja odbitkov za
izjeme v zvezi s stopnjami preživetja**

Dansko, Francijo, Nizozemsko, Irsko in Španijo skrbi sprememba metode izračunavanja odbitkov za izjeme v zvezi z visokimi stopnjami preživetja.

V tem smislu podpirajo pobudo držav, ki lovijo morsko ploščo v Kattegatu, da se ICES zaprosi za posodobljeno mnenje o morski plošči.

Danska, Francija, Nizozemska, Irska in Španija pozivajo Komisijo, naj se zaveže, da bo v začetku leta 2021 na ICES naslovila podobne zahteve za zadevne staleže, da bi bile tako v mnenjih upoštevane stopnje preživetja, sploh v luči revizije uredbe o TAC in kvotah za leto 2021.

Izjava Španije in Portugalske o osliču

Španija in Portugalska sta v celoti zavezani trajnostnosti staleža osliča, ki je ena od najpomembnejših in tradicionalnih vrst rib za vse naše obalne skupnosti in njihov vir hrane, pa tudi ena od ključnih vrst, od katere je med ribolovnimi dejavnostmi čez celo leto odvisno preživetje stotin naših plovil, pristanišč in dražb.

Komisijo prosimo, da ICES urgentno zaprosi, naj znova oceni ta stalež, da se zdajšnja znatna negotovost odpravi, saj ni na voljo nobenih referenčnih točk MSY niti razponov, kakor so določeni v večletnem načrtu za zahodne vode, čeprav so na voljo številni pretekli in popolni podatki o staležu osliča, na podlagi katerih je bil letos zavržen ocenjevalni model za kategorijo 1, ki se je uporabljal do zdaj.

V ta namen bosta Španija in Portugalska – prek svojih zadevnih znanstvenih institucij – sodelovali skladno s postopki ICES.

Izjava Španije o severnem belem tunu (ALB/AN05N)

Kvota EU za severnega belega tuna (ALB/AN05N) je v končni različici uredbe povečana, a ne odraža 12,5-odstotnega povečanja TAC, dogovorjenega v ICCAT. Zaradi prelova nekaterih držav članic v prejšnjih letih je povečana le za 5,5 %. Pripadajoča kvota Španije je v besedilu okrnjena na le 17 704,08 ton. Španija ima za leto 2021 pravico do kvote 18 351,95 ton, kar predstavlja 12,5-odstotno povečanje kvote za leto 2020. Španija meni, da je to diskriminatorno glede na obravnavo, ki je bila v preteklih letih deležna pri drugih staležih.

Severni beli tun je zelo občutljiv stalež v Španiji. Kvota zanj je dodeljena flotam za mali obalni ribolov v Kantabrijskem morju in vodah Kanarskih otokov. Španija je v preteklih letih zelo dosledno uveljavljala zaprtje ribolova. Prepričani smo, da se bo našla zadovoljiva rešitev za to kampanjo, da bi se za prelov kaznovalo samo na tiste, ki so ga povzročili. Španija zato končno različico uredbe podpira le, če bo dosežen kompromis glede pregleda številčnih vrednosti pri naslednji posodobitvi uredbe.
